

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Century	Typenschein-Nummer	
Personenwagen	B U I C K	Modell 4AH69 od. 4AL69 (Motor V8-4,4L-2) / 5 Plätze		CH 0330 85	EK

Hersteller: BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan (USA)
 Erkennungsmerkmale: "Century 4AH69" oder "Century 4AL69" und "CH 0330 85" auf Hersteller-Plakette
 ".G4AH69J.B." oder ".G4AL69J.B." vor Fahrgestell-Nummer
 Herstellerplakette: im Motorraum, rechts auf Kühlertraverse
 Fahrgestellnummer: links, hinter Frontscheibe
 Motorkennzeichen: "44" vorn rechts auf Block, hinter Wasserpumpe (vom Importeur eingeschlagen)
 Hauptimporteur: GENERAL MOTOR SUISSE S.A. Salzhausstrasse 21, 2501 Biel
 Geprüftes Fahrzeug: IG4AL69J3BG103381

Fahrgestell	Anzahl Achsen		2	Anzahl Räder	4	Motor	CHEVROLET	Typ	V8-4,4L-2 (J)
Lenkung	mechanisch, Lenkhilfe		hydraulisch			Marke	V	Takte	4
Getriebe	automatisches Getriebe					Bauart	B	Lage	vorn
Anzahl Gänge	3 Stufen		Achsantrieb		HR	Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	8
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-		hilfe, wirkend auf alle Räder, Dosierventil auf			Kühlung	88,90	Hub	88,39
	VR, Bremskraftbegrenzer auf HR					Bohrung	4387	Steuer-PS	22,34
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf HR					Hubraum	88	bei U/min	3600
						Leistungs-kW	120 SAE-net		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse					PS	67,0	dB/A bei U/min	2700
Dauerbremse	-					Lärm-Standard	2 Töpfe: 360x200x100 / 510x250x135 mm		
2-Kreis-Kontrolle	Druckdifferenzschalter, Kontrolllampe kombiniert					Schalldämpfer	ECE-15/03, 0,2 % bei 630 U/min		
						Abgasprüfung	BAV Anh. 8 Ziff. 3+4, Art: D		
						Entstörung			

Karosserie	Limousine				Gewichte	vorn	hinten	total	
Anzahl Türen	4		Geschw. Messer		Leergewicht	940	700	1640	
Sicherheitsgurten	SAE-J-4c		Rückspiegel		Nutzlast	110	240	350	
Unterlegkeil	-		Zugvorrichtung		Gesamtgewicht	1050	940	1990	
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss				Fabrikgarantie	2176			
Anzahl Plätze	t 5	v 2	M	h 3	Reifengrösse	P195/75 R 14	P195/75 R 14	(Varianten +)	
Masse	innen	aussen			Ply / bar	R / 1,8	R / 2,0	vgl. Bemerkungen)	
Länge	4979		Achsabstand		Tragkraft	1100	1160	je nach Marke, mind. 150 km/h erforderlich	
Breite	1806		Doppelachse		Garantierte Anhängelast gebremst	907			
Höhe	1430		Spurweite		Garantierte Anhängelast ungebremst	454			
Ueberhang	s		Spurweite		Garantiertes Gesamtzuggewicht	-			
	v	966	h		Geprüfte Anhängelast	907			
	h	1268	Spurkreis		Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	150 km/h			
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			l 11500		r 12300	Höchstgeschwindigkeit gemessen			- km/h
					Garantierte Dachlast			77 kg	

Ausrüstung	§)	
Fernlichter	HCR	(E)
Abblendlichter	HCR	(E)
Standlichter	A	(E) in HCR
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter	R-S1	(E)
Richtungsblinker	v 1	(E) v, vorhanden h 2a (E)
Rückstrahler	v	v+h, vorhanden h SAE A., DOT
Markierlichter	v	s h
Zusätzliche Lichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2 separat
Scheibenwischer		2 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen		DELCO REMY A+F oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	BUICK Century		
Typenscheinnummer	CH	0330	85
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	5	vorn
			2
Leergewicht	1640	Treibstoff	B
Nutzlast		Steuer-PS	22,34
Gesamtgewicht	2176	Hubraum	4387

Bemerkungen, Änderungen, Auflegen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- + Reifenvarianten : P205/70 R 14, Tragkraft v= 1120 kg (1,8), h= 1180 kg (2,0), V/max. je nach Marke, mind. 150 km/h
 185 SR 14, " 1090 (2,1) 1130 (2,2) V/max. 180 km/h
 205/70 SR 14, " 1110 (2,0) 1160 (2,1) "
 195/70 SR 14, " 1090 (2,2) 1160 (2,4) "

- + Felgen/Spurweiten : 6 JJ x 14", Stahl oder Leichtmetall, Spurweite v = 1505 mm, h = 1490 mm
 7 JJ x 14", Stahl Spurweite v = 1495 mm, h = 1480 mm

- §) Ausrüstung
 - Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet
 - original Standlichter/Blinker vorn werden entfernt; 2 E-homologierte Blinkleuchten werden montiert, Standlichter werden auf A (E) in HCR angeschlossen
 - original Rückstrahler ungenügend; 2 zusätzliche werden montiert
 - Glühlampenbestückung: Stop- und Schlussleuchten 21/5W, Blinker hinten 21/5W (nur 21W-Faden angeschlossen)
 - Auspuffrohr wird gerade nach hinten bis ans Karosserieende geführt

Ort und Datum der Prüfung: Studen, 1.12.80

Eidg. Typenprüfstelle

<p>A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule</p> <p>00) Personenwagen Voiture de tourisme</p>	<p>B Fabrikmarke Marque de fabrication</p> <p>B U I C K</p>	<p>C Typ Type</p> <p>Century / Modell 4A.69</p>	<p>D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No</p> <p>0330 85</p>
---	---	---	--

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques.
V8-4,4L-2 (J)	a3	2,29	72,0	67,0 2700	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO N	Vol. % min ⁻¹	Bemerkungen Remarques R
			CO K	CH L	NO M			
V8-4,4L-2 (J)	a3	2,29	42,7	4,9	4,6	0,2	630	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 01.12.80 (30.12.80)

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation